

LA CONSERVATION DES VILLAGES A PLAN CIRCULAIRE, D'ORIGINE SLAVE A L'EST DE LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE

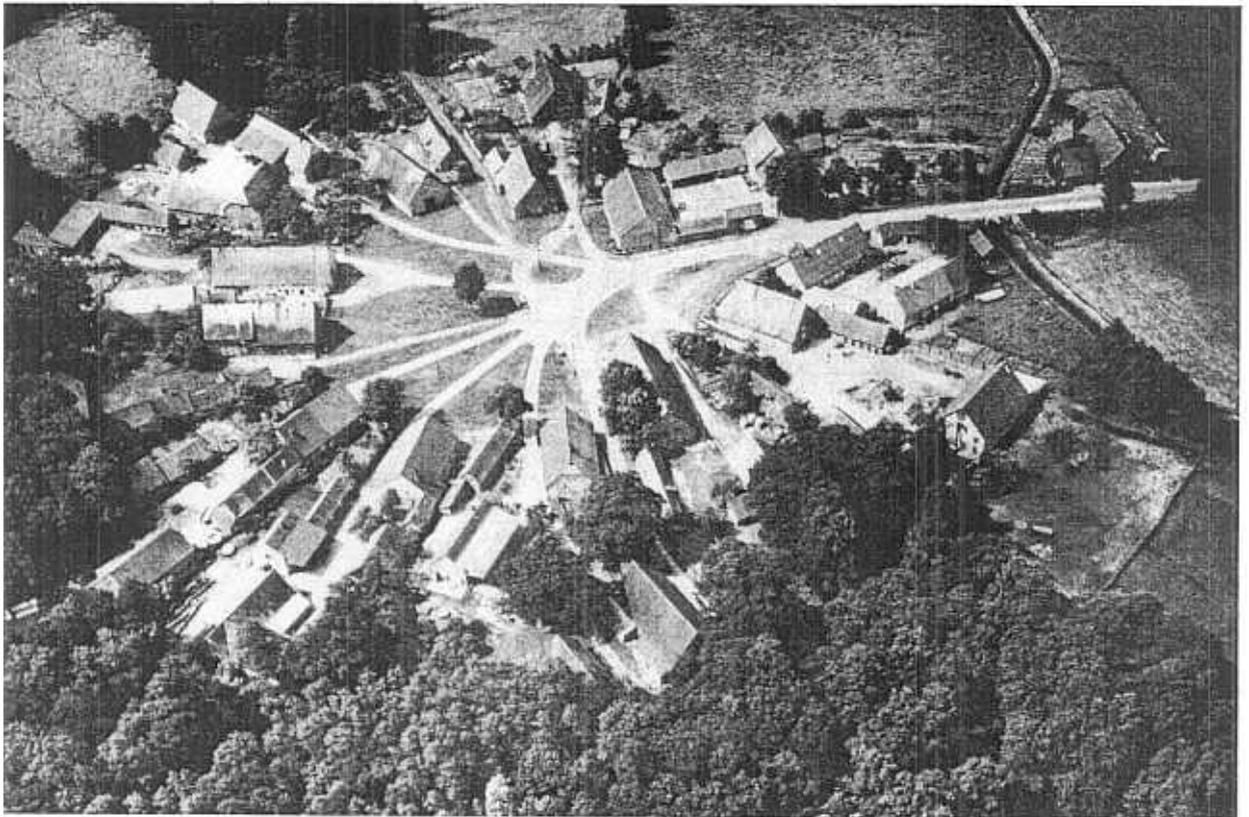
Il existe, dans la partie triangulaire la plus orientale de la Basse Saxe, en République Fédérale d'Allemagne, une centaine de villages à plan circulaire. Leurs maisons à colombages et à pignons, du type halle caractéristique de l'Allemagne septentrionale, se groupent autour d'une place ronde dont le diamètre va de 50 à 100 mètres. Leurs noms décèlent une origine slave: Gartow, Grabow, Hitzacker (dérivé de Litza Gora), Marlin, Naulitz, Nemitz, Penkerfitz, Volkfien, Wüstrow, Zebelin, etc. On retrouve des agglomérations de ce type dans des sites voisins, au nord et au sud de cette région, sur une zone large de 40 km environ. L'origine de cette

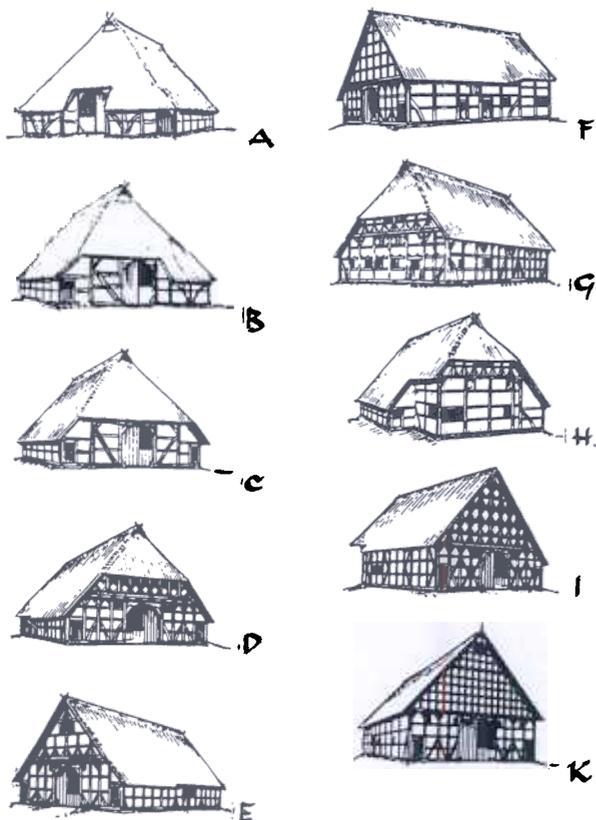
forme d'implantation n'a pas encore été totalement éclaircie.

Au temps de l'empire romain, une tribu germanique — les Langobarden — était installée dans cette région. Plus tard, elle la quitta presque totalement et une tribu slave — les Wenden — occupa le pays jusqu'à la zone où se trouvent aujourd'hui les villes de Braunschweig, Lüneburg et Kiel.

La diversité culturelle des peuples n'est pas toujours cause de leur hostilité. Un chroniqueur de l'époque de Charlemagne rapporte qu'il y avait une place marchande dans notre région. On pense aussi que l'empereur s'était allié avec les Wenden contre

1. Luebeln.





2. Les types des maisons.

la tribu germanique des Saxons — alors ennemis de Charlemagne — qui résidaient entre les Wenden et les Franconiens. C'est de cette époque que datent, probablement, les trois enceintes de terre, rondes, qui se trouvent sur les collines sablonneuses les plus élevées. C'est à cette date, en tous cas, que commença la colonisation par les Allemands des terres à l'Est de l'Elbe — qui s'amplifia au 12ème siècle — avec la fondation systématique de villages circulaires, avec une population à dominante „wendoise“.

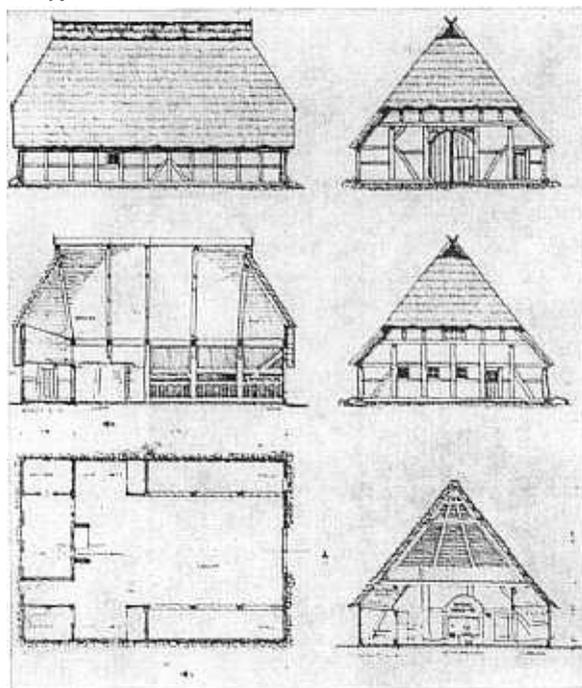
Selon la théorie de Schultz, la surface de ces villages aurait été répartie à l'origine entre trois fermes, puis plus tard divisée. Il y aurait eu jusqu'à huit lots. Meibeyer suppose, au contraire, que ces villages auraient été aménagés selon un plan préétabli, parfois même sur des lieux déjà habités.

Tous ces villages n'ont qu'une seule entrée, orientée vers les collines plates et les grandes routes tracées, en général, sur la ligne de partage des eaux. De l'autre côté est la plaine, ses ruisseaux, ses marais et ses arbres de terrains humides. Mais le choix de ces sites ne peut être expliqué par des préoccupations défensives. En tous cas, on n'a trouve au-

un vestige de fortifications. Les immigrants slaves ont probablement adopté la forme des chaumières langobardiennes qui sont le prototype de la maison-halle de l'Allemagne septentrionale (Niederdeutsches Hallenhaus). Des fouilles sont en cours, à l'heure actuelle.

Malheureusement, on ne connaît pas les formes successives que prirent ces chaumières entre 300 après J. C. et 1550. Cent ans plus tard, les villages durent être reconstruits après les ravages de la Guerre de trente ans (1618—1648) dans cette région. A cette époque existait déjà un type de maison très complet, avec deux rangées de poteaux de bois formant la halle centrale. Les progrès dans la construction à colombages ont toujours été accomplis dans les villes occidentales. Ces améliorations se sont donc répandues, en Allemagne septentrionale, d'Ouest en Est. Dès 1650, on construisait dans notre région, un type de maison-halle à trois rangées de poteaux, puis, à partir de 1760, un nouveau type apparut, à quatre rangées. La population cultivait le lin et s'enrichit particulièrement à l'occasion du blocus économique de l'Angleterre par Napoléon. C'est pourquoi l'on compte un grand nombre de fermes de ce dernier type, qui a été utilisé jusque vers 1900. Mais, à la fin du 19ème siècle, on a commencé à bâtir des maisons de brique, de type urbain, qui ne s'intè-

3. Type à deux rangées.



grement pas au cadre architectural traditionnel. Depuis l'amélioration des techniques agricoles, après la seconde guerre mondiale, beaucoup de familles ont quitté leur belle ferme. L'Association pour la conservation des villages circulaires cherche des acquéreurs pour ces fermes abandonnées. Certains habitants de grandes villes voisines ont déjà acheté ces maisons comme résidences secondaires. Le Professeur Kulke, de l'Université Technique de Baunschweig, et son assistant le Docteur Johannsen ont étudié diverses solutions pour adapter ces fermes à de nouvelles fonctions. Sans aucun doute, le contraste entre les deux cultures, slave et germanique, n'avait pas été à l'origine de différents graves, autrefois, dans cette région. Autrement, la minorité des Wenden — coupée depuis l'époque carolingienne des autres groupes slaves, très loins à l'Est — aurait été facilement anéantie par les Allemands. Néanmoins, un Wende

ne pouvait acquérir la citoyenneté dans les villes voisines. Mais ce principe médiéval a très vite été transgressé. Dans ces villages, on a parlé le dialecte des Wendes jusqu'au 18ème siècle. Depuis, la population a été entièrement assimilée. Seuls le nom et le plan de ces villages restent les témoins visibles d'une histoire commune germano-slave.

BIBLIOGRAPHI

- Kulke/Johannsen, Rundlinge— ihre Pflege und Erneuerung. (Deutscher Heimatbund, mai 1970).
 Johannsen, Das niederdeutsche Hallenhaus und seine Nebengebäude im Landkreis Lüchow-Dannenberg (Dissertation), 1973
 Damm/Reimpel, Wohnen heute — in Häusern von gestern (Nieder-sächsische Baupflege 4/74).

Heinz WOI R d'Allemagne

In the Eastern-most corner of Lower Saxony in Germany, there are some one hundred villages in circular form, the gables of their timber-framed houses set around a space of 50 to 100 metres in diameter. Their names are of Slavic origin. Similar villages are also found in neighbouring sites to the north and to the south. The origin of this form of settlement has not yet been fully explained.

All of the villages have but one entrance, facing towards the hills and the main roads which usually run along water sheds. There is no military motive for the choice of these sites because they are not fortified.

The Slavic immigrants probably took over the form of the Lombard thatched-roofed cottage.

Unfortunately we do not know the evolution of the construction forms. After the 300 Years' War there was

already a type of house with two rows of wooden posts; subsequent improvements led to the construction of hall houses with three, and later four rows of pillars. Since the 18th century houses have been built in brick, in an urban style that does not fit in well with the architecture of the countryside.

After World War II many families abandoned their farms. "The Association for the Conservation of Circular Villages" is looking for buyers for these farms. Prof. Kulke and his assistant, Dr. Johannsen, of Brunswick University, have published various solutions for adapting these farms to new functions.

1. Luebeln.
2. The types of house
3. Two rows type.